

A New Curriculum for the Teaching of Translation Technology: The Teaching of a Translation Project Course as a Case Study

Chan Sin-wai

The Chinese University of Hong Kong

Abstract

This article looks at the process whereby a new curriculum for the teaching of translation technology was introduced at The Chinese University of Hong Kong, using the translation project course as a case study to reveal the good results of such a change. Training of translation technology is offered in various forms, with the academic environment as the most formal and comprehensive. The first part of this article gives an account of the experience of running the Master of Arts in Computer-Aided Translation program from 2002 to 2008, while the second part of this article describes the experience of actually teaching the translation project course, including the system used for the project and the texts the students used in the course.